



(Թէլէկրաֆ հաստիստութիւն իշխն սօն սահիֆէնէ միւրահասարթ օրուհա)

ԻՃՄԱԼԸ ԱՆՎԱԼ

Պուկարիսթան վէ Շարգի րուսէի մէսէլէսինն սուրէթի մէսնունտէ հալլ վէ ֆասլը զըմընտու աւելլէթէր միւրահասարթ ճէրէտան իտէն մուխա...

Րուսիա տէլէթի բրէնս Ալէքսանտրըն իթիւրազարթնա էհէմիսէթ վէրիլմէթիւպ, քէնտիսինն թալէպ իթտիկի, վէ Պապը Ալինին գապուլ իյլէտիկի թաւտիլաթ իլէ սուրէթի թէսվիւնէյի մալիւսինն թաստիգ օ...

Նիհանէթ Պապը Ալի՝ Րուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆա տըր իյլէտի կի պիր սուրէթի թէլքիթտէ, բրէնս Ալէքսանտրըն՝ տէլէթէրին մուվաֆ...

պինէթօյալը, պուստան ազտէմգաւ րալաշտըրըմըն օլան իթթիֆազա պու կիւն թէքրար իւսնու իթմէքլի...

Տիկէր թարաֆտան, իվաւէթ օ. լունտուղու իւզրէ, Սըրպիսթանտա պուհրանը վիւքէլա թէմտիտինն պաշլընա սէպէլէրինտէն պիրի՝ Եու...

Սըր Տրիւման Ուօֆուն Մըսրոսան ճէլպ իտիլէնէկի խապէրի թէքլիպ իտիլմիշ տիր, Մըսըրըն տէրհալ ին...

Պուստան պաշլա, ինկիլէթրա մէնիսի մէպուսան ազասընտան Մ. Սմիթ, մահը հալի էֆէնճինին 22 թարիլիլ ինթիմալնտէ, ինկիլէթհիւ...

մատտէսի, հիւքիւսէթի թըտիվիւնէ իլէ ինկիլիզ վէ Օսմանը զօմիսէրլէ...

Հարպիւնէ նաղըրը Մ. Գամբէլ Պա. Նըման՝ ինկիլիզ հիւքիւսէթինն Նիլտէն Ասուանա կիտէն տէմիր Եօլ...

Իշպու գարար, պիզգաթ ինկիլիզ հիւքիւսէթինն քէնտի մէսուլիսէթի թալմէթնտա օլալազ իթթիլազ զը...

Թալիս զաղէթասընն զաննընա կէօրէ, Մըսթար րաշա հաղըթէրի Սուաքիւնտէ պուլունան ինկիլիզ զա...

ՄԵՍԷԼԵՑԻ ԵՒՎՄԻՆԵ

Տիւն Պապը Ալիտէ մէնիսի մալիս սուսը վիւքէլա ազա օլունմուշ տուր Միւլաքէրաթը վազըա, Շար...

Պապը մէհաֆիլի սիսաւիսէտէ րիւ վաւէթ օլունտուղունա նէգարէն, պու նօթատա, Պապը Ալի մուգատտէ...

րաթա Պուկարիսթան բրէնսինն գաթիւն մուվաֆազաթ իթտիկի, վէ շիմտի բրէնսին՝ գարարը վազըա մուխալիֆէթ իթմէսի, հէմ գալիտէ...

Թէմաւէն միւզթէլգիւսթըն հալէ թէվիթիզ հարէքէթ իշխն սաարազամ հաղըթէրի թարաֆունտան Պուկա...

Եուսան հուտուտունտա պուլունան աաաքիւրի Շահանէնն ինթիլաթ տէրէնէյի միւքմիլէտէ օլտուղու, վէ հուտուտունն էօթէ թարաֆունտաքի...

Տէվէթի Ալիէ իլէ Պուկարիսթան միւրահասարթ ազա օլունան մուգա վէլէ հազընտա պու քէրէր բրէնս Ալէքսանտր թարաֆունտան Պապը Ա...

Բրէնսի միւլաքիլէյի, իշպու նօթատա, քէնտիսինն՝ Շարգի րուսէի վալիլիկինէ օլան հազըր, Պուկարիսթան բրէնսի հազըրու մուա...

Պուստունա պէրապէր, բրէնս Ալէք...

քէնտիւթիւնէն զաւտըցլորնտա , հիշ
պիր չէ, ասոյա ետրամադրութիւն . վե
փիլանճա քիչի շու գտտար սերվեթ
վէ վարտաթ սահիպի իտի տէյի , օ
քիչիւնէ , էօլտիւքտէն սօրա պիր
չէրէֆ ու իֆթիլարար պատի օլամադ .
յար , լաքին պիր թագըմ քիւհնէ
մախզէն վէ սանտըգլորտան չըզըպ
տա , ինսանիյեթ վէ մէտէնիյեթ .
ճէ խաեղըլը թէչէպպիւպէրտէ գուլ-
լանըլարգլարը լմագտիրտէ , սահիպ
սերվեթ օլան զաթլարըն՝ ֆաղիլ , վէ
սահիպի համիյեթ ու սախալեթ իւն-
վանընը պիհադ զըն զաղանմալարը-
նա , վէ կէրէք վէֆաթտան սօնրա ,
նամը նամիլէրիին թէչէքքիւր վէ
տուա իլէ եատ ու իլիգքեար օլուն-
մաքընա սէպէպ վէ վալըթա օլուն-
լար :

Պալէտտէ սէօյլէտիկիլիզ վէճհ
իւզըն , հիսսիւթըլ ալիեթ վէ հասէ-
նէ , եալընըղ տահապը սերվեթ ու
վարտաթ մախսուս օլմաեղպ , օլ-
տուգճա կէչինմէս սըրապընտա պու-
լունան քիմնէլէր տախի , այնի հիս-
սիւթըլ մութիւսըֆ օլմալը տըր-
լար :

Էկէրչի պէօյլէ օլուն իսէ , օլ վա-
զըլ միլլէթլէր վէ ճէօմաթլարնա
թէչատտիւմ վէ լմեթագըլ գապիլ
օլապիլիւր : Օլ վազըլ , մէքթէպլէր
չօղալարագ , մէարիֆ եաեղլարագ
վէ ուխուվլէթ չիւքթէթլէր արթա-
րագ , ֆաղր ու զարուրէթ միւն-
տէֆի օլուն , վէ ինսանիյեթ իլին պիր
տէվրի սատտէթ ու իգպալ քիւշատ
իտիլիւր : Պագաթ էսէֆ օլունուր քի,
հէնուզ ետաշատըլմիզ ալէմ՝ թէմա-
միլլէ պու հիսսիւթըլ վազըլ օլմագ
վէ սատտէթի պէչէրիեթ ուղընուա
իպրագը համիյեթ ու սախալեթ իլ-
լէմէք տէրէճէթիւնէ կէլմէմիւ տըր :
Շու գատար քի , արա սըրա ազ չօգ
պահապը համիյեթ ու սախալեթ
րունուլմայի զուհուր օլարագ , մութ
թարըֆ օլունուր ինսանիյեթլէր-
վէրլիւր ինսանիյեթ , սերվեթլէրի սա
եէսիւթէ սընուֆը պէնի պէչէրէ խըտ-
մէթլէր իթմէքտէ , վէ նամը նամիլէ-
րինի էպէտի գըլմագ տա տըրլար :

Իլլէ պու գապիլտէն օլուն զէվլաթ
տան պիրի տախի , անասըլ Սէլա-
նիլի օլուն , պու քէրրէ Մալիւտ
ատապընտա վէֆաթ իթմիլ օլունուր
ղաղթալարտա օղունուլան Եանի
Եաթաֆի իսմիլտէ պիր իւմ տուր :
Պու զաթ , օն իքի եաչընտա իքէն

Մալմաեա կիտէրէք , կէմի խըտմիթ
քեարըլընտան թէտրիճէն պէյի էլ
թիւճճար պիր մէվլըլի մախսուս իհ-
լազ իթմիլ , վէ վէֆաթլընտան սօնրա
զուհուր իտէն վասիլէթլմնամէսիւնտէն ,
քեաթֆէյի սերվեթլին իւմ մէք .
թէպ վէ խալլարթխանէլէրիէ թէրք
իթսիկի անալըլմը տըր :

Շէօյլէ քի Սէլանիքտէ պիր եէ-
թիմալանէ իլին 60 պին ինկիլիզ ի-
լարալ , մէքթէպ վէ խաթթախանէ իլին
սէնէվի 14 պին ֆրանզ ֆայիզ կէ-
թիլիւր պիր մէպալ , վէ Սիլիւտա
հաճի Գօսթա իթմալանէսիւնէ 12 պին .
Սիլիւտա սանայի մէքթէպինէ 8 պին ,
վէ Սէլանիք իւմ ճէօմաթլընը
զուհուր իտէճէք իհիլիւթաթլը թէտ .
իթսիլէ վէ խալլարթխանէ սարֆ օ-
լունմագ իւզըն 60 պին քի , ճէման
180 պին ատէտ ինկիլիզ լըրաթ
թէրք իթմիլ տըր :

Իլլէ պէօյլէ համիյեթ վէ սախա-
լէթ սահիպի օլան զաթլարըն իսմ-
լէրի հիշ պիր վազըլթա թարիլտէն
պօղըլմալ , վէ սաեէսիւնտէ հիմա-
եէ օլունան պիլարէկեանըն տիհան-
լարը տուա վէ թէչէքքիւրտէն տա-
լիմա տուր օլմագ :

Պիւնապէրին քեաթֆէյի տահապը
սերվեթ ու իգթիլտարա վէ քէնտի
ճինսիւնէ պիր տէրէճէ մուալլէնէթ
իտէպիլէնէլէր , միւմալիլէյ հանի
Եաթաֆիլի ինսանիյեթ իպրագ իտէ-
րէք , էկէրչի հազըլ ալէն տիւն-
եատա միլլէթլէր վէ խալլարթ
նամընը գաղանմագ վէ էօլտիւքտէն
սօնրա տախի նամալընը իպգա իլ-
լէմէք իսթէրլէր իսէ , միւմալիլէյ
տէն իպրէթ լարագ , վէլէվ պիւ-
թիւն սերվեթ վէ վարտաթլարընը
ումուրը խալլարթէն հասը վէ ֆէտա
իթմէսէլէր , պարի էլլէրիտէն կէլն
ինսանիյեթի իպրագ իլլէմէլէրիւն ,
վէ հատալ զաթլիտէ գըլմէթի օլ-
մաեղպ , ումուրը խալլարթէն գուլա-
նըլարըն տնտէ գըլմէթի օլապիլէն
սերվեթլէրիլլէ , միւհմաճ օլուն
քէնտի հէմնիւպէրիին զաեղլարալ-
ընը աճիգանէ վէ խալլարթ սուրէթ-
տէ արզու իլլէրիլ :

ՄԻԻԹԵՆԷՎԻՅԵՆ

Իիւալիա գրալիշաթը Մարկրիթ
հազըլթլէրի Լիզպօնա կիտիպ , Բօր-
թիկէզ գրալընը մոխտուս վէ վէլի
աճըլ տիւգ տը Պրականսըն՝ Պրուն-

սանըն Օրլէան խանէտանընտան տիւգ
տը Բարինին քէրիմէսի բրէնսէս էմի-
լի իլէ ընտի իգտիվաճընտա հազըլ
պուլունաճագ տըր :

Բօրթէկիզ գրալիշաթը Բիւս հազ-
ըլթլէրի իթալիա գրալընը Հիւմպէրթ
հազըլթլէրիին հէմիլիւթի օլունուր
մալիւմ տըր :

Բրէնս տը Եալըն քիւշիւք օղուն
բրէնս Ժօրթուս ըաթիպ օլունուր
թիւնտէրէր նամ գուլէլի վէ զըլիլ
ինկիլիզ սէֆիլէյի հարպիլէսի , Մալ-
թատան Կիրիտին Սուտա իմանընա
կէլմիլ օլունուր , վէ Ալիթիւտա տէվ-
լէթի թարաֆընտան տախի Բօլա
նամ սէֆիլէն իլէ քէօմիւր վէ լէվա-
զիմաթը սալիլէ կէօնտէրիլտիկի , վէ
տօնանմայի միւշթէրէք ամիրալարը-
նը՝ Սուտա իլէ իթալիանըն Պրիւտի
զի իսկէլէսի արապիտա ալիգօ վա-
թօլարընը նէօպէթ իլէ իլլէթիպ ,
թօլալարընը պու վաթթա իլէ իր-
սալէ գարար վիրտիլէրի վէ պու
գարարա լմէվֆիլէն Բօլլէվէրա նամ
իթալիա վաթթընըն թօթա չանթա .
լարընը ալիպ Պրիւտիլիլէ կէօթիւր-
տիւկիւ , վէ իքիւնի սէֆիլի իրիւ
նամ ինկիլիզ ալիգօ վաթթընըն իճրա
իտէճէկի , վէ Բիւլէտա գատար
կիթմիլ օլան Բիւսթուս նամ իւսիւ
ալիգօ վաթթընըն Սուտաեա ալ-
տէթ իթալիկի , վէ Պրանսանըն Հան-
եա գօնսօլօսու Մ . Գօթօլիլին ալ
օլունուրըն Հանեատան եազըլմը
տըր :

Պրանսատա իճրայի հիւքիւմէթ ի-
տէն Պուլպօն խանէտանընտան միւ-
թէվէֆա գօնթ Շամպօրուս զէվճէսի՝
մարտ էֆրէնճիլին 25 ինճի կիւնիւ
Ալիթիւտանըն Կօրիլ պէլտէսիւնտէ
վէֆաթ իթմիլ տըր :

Միւշարիլէյհա իթալիտա վազը
Մօտէնա տուգաթընըն քէրիմէսի օ-
լուն , 1846 սէնէսի նոյեմբըր օն ալ-
թընը կիւնիւ միւթէվէֆա գօնթ
Շամպօրու իլէ ալ տը իգտիվաճ իլլէ-
միլ իսէ տէ , Կիլատը օլմամը
տըր :

Բուսիա իմէրաթօր վէ իմէրա-
թօրիշաթը հազարաթլըլա մախտուս
վէ վէլիի աճըլարը Կրան տիւգ Նիգօլա
Ալէքսանտրօվիլին պու հաթթա գար-
ֆընտա Գըլմա միւթէվէվճէսի Բէթ-
րէսպօլուրտէն հարէթիլ իտէճէքլէ-
րի , վէ Օտէոա չէհրիլ իլէ պաղը սա-

հիլի պէլտէլէրի կէլթիւ կիւզար
իթտիքտէն սօնրա , Տօն Նէհրի սէ-
վահիլիտէ սաթին Գաղաթլարըն մա-
գարըլ իտարէսի օլան Նուվօ Ջէր-
գա պէլտէսիլէն տախի կիտէճէք-
լէրի Բէթրէսպօլուրտան իշար օլուն-
մուշ տուր :

Ալմանիա իմէրաթօրու Կիլիսօմ
հազըլթլէրիլին եէվիլ վէլտաթի
օլմագ հասէպիլլէ , Պէրլիստէ իճրա օ-
լունան ֆէվգէլտա չէնիլլէր հազ-
գընտա պու թօթա իլէ ալլան իվ-
րօքա զաղթալարընտա թաֆսիլաթ
կէօրիւմիլ տըր :

Եէվիլ մէգքիւրտէ խանէլէր պան-
տէրալար իլէ տօնաթըլարըն կիլի
օ կիճէսի տախի գանտիլ վէ ֆանսու-
լար եազըլարագ , չէհրին հէր թա-
րաթը թէնվիլ գըլընմը , վէ իմէ-
րաթօր հազըլթլէրի , աղչամ թաա-
մընը , օղուն վէ վէլիի աճըլըն սէրա-
եընտա թէնվիլ իտիպ , իշպու զի-
եաթէթտէ իմէրաթօրու խանէտա-
նըլա Սաթսօնիա գրալըն վէ Սվէճ վէ
Նօրվէճիա գրալընը վէլիի աճըլ հա-
զըր պուլունմուշ , վէ պատէհուս սէ-
րայը իմէրաթօրիտէ պալօ թէրթիպ
օլունուպ , սիւֆէրայի տիւլիլ էճնէ-
պիլէ վէ վիւքիլա վէ մէպուսան վէ
աեան ֆալիլալարըլա հազըլ պու-
լունմուշ , վէ իմէրաթօր եարը կի-
ճէէք գատար գալպ , պատէհուս եա-
թագ օտաթընա չէֆիլմիլ տըր :

Գրիւպ ֆիւպրիլ ալլանտա , իթալիտ
տէվէթիլին սիւթարըլը իւզըլիլին 125
պին 500 քիւլօգրամալըլըլընտա , վէ
14 մէթրօ պօնուլտա պիր լմօր իմալ
օլունմուշ տուր :

Շիմտիլէ տէկիլն պուլտան ճէսիմ
թօր իմալ իտիլմէմիլ տըր :

Ի.Լ.Ա.Ն

Գալաթա քէօթիւ պալընտա 33
նիւմէթօլը մաղաղատա մուգիւմ Գու-
լաթաթընտա Մարգար էֆէնտի թա-
րաֆընտան վիրուտ իտէն իլան տըր :

Պէհէր իքիլայտա պիր քէչիտէսի մու-
գարէր օլան Բուլմէլի թիմուր եօլ թա-
վիլաթ գուրաթը իշպու 1886 սէնէսի չէհ-
րի նիսանը էֆրէնճի պիրիլին եանի էօ-
նիւմիւրտէթի բէնչէնպիլի կիւնիւտէ 97
ինճի տէֆա օլարագ , Զարպիսանիլ ալի-
րէտէ քէչիտէ գըլընմագ գուրա իգրամի-
լէլիլին պիրիլին 600,000 , իլլինճիլի
60,000, գըրգ սէթիլ ատէտի 140,000 վէ
տէօրթ եիւզ էլլի ատէտի տախի 400 էր
ֆրանզ գաղանմագլարընտան , մէգքիւր
իգրամիլլէրտէն ճիւզի պիր ֆէտաթեար-
լըլա լմէճիւպէլի լմալէ հիսսէմէնտ օլ-
մագ իւզըն մէչիւր պանթէր Մ . Զարիֆի
վէ Եալեան պանգալարընը թաթը լմէչ-
միւթալարընտա օլան բօթիս պիլլէթլին-
տէն իգրամիլլէրի թէմալընա քէսպը իս-
թիլաթ իտէլլէրի 7 1/2 նըպը 3 վէ ըու-
պու տախի 3 զրուշ ֆիլաթիլէ ֆիլուլթ
օլունուր . մէճանէն վէրիլին ճէտիլ տէ-
րունիտէ պուլունան նումէթօլարըն խա-
րիճի գապուլ օլունմագ . թալարտան
կէլէն սըթարաթ թօթա պէտէլի վէ կիւ-
նիւտէ լմէչտիլէ գըլընմագ իւզըն բօլիշա
իւսալիտէ սըթարաթ իթալիլին իճրա գը-
լընտըլը կիլիլ , սաթըճըլարա տախի պիլլէ
վիրիլիպ , էլլինէլի միւթէլիլիլտէն մէք-
թուպ գապուլ օլունուր :

Միւմալիլի Գուլաթըլաթա Մարգար էֆ-
մաղաղատա թաթիլիլ տիւնուս թա-
վիլաթ մուամէլաթը իճրա օլունուր կի-
պի , թալարալարտան պէտէլաթ , սըթարաթ
կէօնտէրիլտէթ տախի եանի նէվիլ թա-
րիլին պէնա գըլընտըգա , սըթարալար
հազըլտա բիւթաթը մուճիպիլինէ իճրա
օլունմագլը իլանէ իճթիսար օլունուր :

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ			
1885 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31 . ՀԱԼԸ ՀԱՁԸՐ			
ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	ՂՈՒՐՈՒՅ	ՏԻԻԵՆԻՆԱԹ	ՂՈՒՐՈՒՅ
Էնհամ — Սերմանէտէն հէնուգ ալիզ օլունմագլըն		Սերմանէ	1,100,000,000
Էնհամ — Ասիլտանէ	550,000,000	Թէտալիլաթ օլուն Պանթիլար (Ասիլտանէ)	58,551,200
Սանաթ — Շիւպէլէրտէ	58,714,538 7	Էնտէնէք գալպի	—
Սանաթ — Շիւպէլէրտէ	408,016,483 6	Խաղիլէյի Հիւմանուս հիւսպաթը ճարիլէսի	105,556,595 58
Սանաթ — Սերմանէտէն սէնտաթ	448,927,270 51	Մաթլուպաթ	559,522,492 29
Խաղիլէյի Հիւմանուս հիւսպաթը ճարիլէսի	672,969,695 22	Հիւսպաթը ճարիլէյի միւթէլիլիլ	70,557,767 21
Պանդանըն գիւմաթը	280,283,579 29	Սուպիլէն վատէլի տէրօղիլթ	514,290,555
Հիւսպաթը ճարիլէյի միւթէլիլիլ — Ջիւմաթ	155,165,626 4	Իհիլիլաթ	976,189
Էնհամ վէ Էմթա իւզըլիլիլ իգրալ օլունմագլըն	42,442,080 28	Թէտալիլ օլունմագլը լմէվէթիլ	75,606,087
Պալիլ	499,273 2	Միւթէլիլիլ	—
Էմթա վէ Էլիւ	—		
Միւթէլիլիլ	—		
	2,244,420,565 9		2,244,420,565 9

Ալլընա միւթալըզ օլունուր լմապիլ օլունուր .
ՄԻՏՈՒՆ ՈՒՊՈՒՄ
Մ . 2 . ՅՕՍԹԻԲ
ՄԻՏՈՒՆ
ԷՄԻՆ ՏԸՎՈ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ